



Oy Listech Ltd Naulakalliontie 4 a A 00970 Helsinki
puh.+358(0)9 228 91 10

Лист/Page 1 Листов/Pages

Паспорт от 24.06.2016 № / truck XVM620
качества № 27740
Order №: PO 1110020 Вагон № / Freight car N
Грузоп / Cons OY KONTINO AB Дата отгрузки / Shipment da
Продукции / Product nar HDG sheets DX51D+Zn275 Товарная накладная / Bill of lading 321

№ п/п	№ пачки	№ рулона	Размеры	Поз.	Кол-во,шт	Кол-во мест	Масса пачки нетто,г	Масса пачки брутто,г	ГОСТ,ТУ,EN, Стандарт на марку стали
	Packet Nr	Coil Nr	Dimensions	Pos.	Quantity	Package quantity	Net	Gross	Standart
1	029165.2	102122-3	1,5x1500x3000	1	46	1	2,39	2,44	EN 10327:2004,
2	030041.2	101392-1	1,5x1000x2000	2	95	1	2,19	2,2150	EN 10327:2004,
3	030042.2	101392-1	1,5x1000x2000	2	95	1	2,19	2,2150	EN 10327:2004,
4	030043.2	101392-1, 101399-1	1,5x1000x2000	2	95	1	2,1950	2,22	EN 10327:2004,
5	030044.2	101398-1, 101399-1	1,5x1000x2000	2	94	1	2,18	2,20	EN 10327:2004,
6	030045.2	101398-1	1,5x1000x2000	2	94	1	2,18	2,20	EN 10327:2004,
7	030046.2	101398-1	1,5x1000x2000	2	94	1	2,18	2,20	EN 10327:2004,
8	026997.3	109711-1	1,5x1250x2500	1	60	1	2,20 ✓	2,24	EN 10327:2004,
9	026998.3	109711-1	1,5x1250x2500	1	60	1	2,20 ✓	2,24	EN 10327:2004,
Итого/Total					733	9	19,906	20,170	

Химический состав поставщика/Chemical chemical composition raw material producer

№ п/п	Плавка Melting	C%	Mn%	P%	S%	Si%	Ti%
1	202594	0,04	0,31	0,011	0,026	0,01	0,001
2, 4, 5, 6, 7, 3	301406	0,06	0,26	0,008	0,02	0,01	0,001
8, 9	127116	0,06	0,3	0,01	0,011	0,02	0,001

Механические свойства поставщика/ Mechanical properties raw material producer

№ п/п	Партия Lot	Адгезия_D=0	Качество отделки покрытия	Масса цинкового покрытия по одному образцу/г/м2	Относительное удлинение A80%	Предел прочности RmН/мм2	Средняя масса цинкового покрытия по трём образцам/г/м2
			quality of the coating finish	Weight of zinc coating of one sampler/г/м2	Elongation (%)	Tensile strength Rm, н/мм2N/мм2	The average weight of zinc coating on three sampler/г/м2
1	102122	уд	M	315,7	31	341	309,7
2, 3, 4	101392	уд	M	290,6	31	348	290,5
4, 5	101399	уд	M	300,4	36,6	346	306,2
5, 6, 7	101398	уд	M	303,3	36,6	346	306,1
8, 9	109711	уд	M	333,1	37	343	316,6

112125



Kontino Oy Ab



1583162

Распечатано
24.06.2016 11:35:50
Страница 1 из 2

Характеристики подката/ Quality characteristics goods

Производитель	№ СК на подкат	Марка стали	Стандарт на марку	№	Вид поверхности	Группа (класс) прочности	Группа поверхности	Кромка
					SURFACE TYPE			Edge
ММК	121-10024	DX51D	EN 10327:2004	1				О
	121-579	DX51D	EN 10327:2004	8, 9				О
	121-6616	DX51D	EN 10327:2004	2, 3				О
				4, 5				О
				6, 7				О

Обработка поверхности	Промасливание	Тип покрытия	Тип рулона
Surface protection	IS OILED	Coating type	COIL TYPE
C		Z275	Рулон ГЦ
C		Z275	Рулон ГЦ
C		Z275	Рулон ГЦ
C		Z275	Рулон ГЦ
C		Z275	Рулон ГЦ

Примечание Хранение металлопроката в листах, рулонах, лентах, ГЦ, ЗК, с полимерным покрытием, должно соответствовать ГОСТ 15150-69 Условия хранения ЖЗ и ЖЗР.
Storage of metal sheets, rolls, strips, goryaeotsinkovannyh and cold-rolled coated, in accordance with GOST 15150-69 Storage Table 13 R3

Подпись _____



Продавец(Экспортер) Завод-изготовитель
 Seller(Exporter) Manufactures works
 ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСКИЙ КИРОВА 93
 MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93,
 MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION
 Грузополучатель, адрес, страна
 Consignee, address, country



Товаросопроводительный документ № 121-10024
 Shipping document №
 Свидетельство испытаний
 Inspection certificate EN 10204-3.1
 Заказ № 2026821009
 Order № 2026821009

ЗАО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ ОАО-ММК) для ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И
 196651, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Г. КОЛПИНО, ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ Б/Н)

Вагон № Freight car № 61631032

Наименование товара Description of goods										НД Standards		Форма раск Geometry		Вид и код груза Type of pack,code		№ лист Package №			
Сталь оцинкованная										EN 10327:2004 EN 10143:2006				РУЛОНЫ 425 COILS		1-2			
№ п/п Item No	№ поз Pos No	Код товара Code of goods/ Ном.зак	Номера плавок Nos of heats	Номера партий Nos of lots	Номера рулонов Nos of coil/pack	Марка стали и категория Steel grade and category	Группа прочн Strength group	Кл толщ/дл тол/шир/дл Access racy	Вид попер Surface appear	Групп наз Appl group	Групп попер Surface group	Вытяжка Dra wing	Тип покр Coat type	Хар. кром Edge char	Сорт Grade	Размеры мм Dimensions mm тол*шир*длина thick*width*length		Масса т Mass t	
																тол*шир*длина	тол*шир*длина	нетто netto	брутто gross
1	25	111120 EXP.03-01	202594	102122	2	DX51D			M		A		Z275		1	1,500x1500	9.820	9.890	
	-	-	-	-	3	-			M		A		Z275		1	-	9.820	9.890	

19.640 19.780

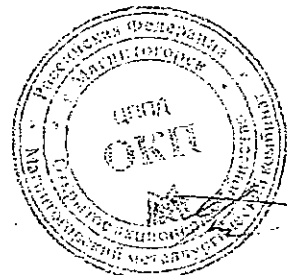
Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Плавка Heats №	Химический состав (%) Chemical composition (%)						Партия Lots №	Предел прочн Rm (Н/мм2) Ultimate strength Rm (N/mm2)	Относ удли 80 (%) Elongation A80	Адгезия Adhesion	Масса покрытия (г/м2) Coating mass	Ср. масса покр 3 обр (г/м2) Aver.coat.mass of 3 test-pieces	
	C	Si	Mn	S	P	Ti							
	X 100	X 100	X 100	X 1000	X 1000	X 1000							
202594	4	1	31	25	11	1	102122	341	31.0	УЛ	315.70	309.70	

Примечание: Химическая пассивация (C) Chemical passivation (C).
 чание

Note



Дата Date: 06.03.16 16:50

Подпись представителя ОКП Signature of the QCD representative: Павлова Е.Ю., Ячменева Т.В.

Указанный в настоящем документе товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам, техническим условиям и может быть отгружен на экспорт. It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the RUS Standards and Specifications, and the goods may be exported. Visually measuring test was performed with satisfactory result. Визуально-измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом. We hereby certify that the material described above has been produced and tested according to the contract requirements. Настоящим подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта. При обращении по вопросам качества ссылаться на номер сертификата качества. Контактная информация для решения вопросов по качеству размещена на сайте www.mmk.ru в разделе "Покупателям" - "Претензионная работа. When applying for quality issues please refer to the number of the certificate of quality. Contact information for solution of quality issues is available on the website: www.mmk.ru in the "For Buyers" - "Claims work" Section.

Продавец(Экспортер) Завод изготовитель
Seller(Exporter) Manufactures works



Товаросопроводительный документ № 121-579
Shipping document №

Свидетельство испытаний
Inspection certificate EN 10204-3.1

Заказ № 2026820999

Order № 2026820999

ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСКИЙ КИРОВА-93
MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93,
MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION

Грузополучатель, адрес, страна
Consignee, address, country

ЗАО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ ОАО ММК) для ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И
196651, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Г. КОЛПИНО, ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ Б/Н)

Вагон № Freight car № 56808082

Наименование товара Description of goods										ИД Standards		Форма раск. Geometry		Вид и код груза Type of pack,code		№ мест Package №			
Сталь оцинкованная										EN 10327:2004 EN 10143:2006				РУЛОНЫ 425 COILS		1-3			
№ п/п Item No	№ поз Pos No	Код то вара Code of goods/ Иом.зак	Номера плавки Nos of heats	Номера партий Nos of lots	Номера рулонов Nos of coil/pack	Марка стали и категория Steel grade and category	Группа прочн Strength group	Кл. точн. тол./шир./дл. Accuracy	Вид поверх. Surface appear	Групп. наз. Group Appli	Групп. поверх. Surface group	Вытя жка Dra wing	Тип покр. Coati type	Хар. кром. Edge char	Сорт Gra de	Размеры мм Dimensions mm тол*шир*длина thick*width*length		Масса т Mass t	
																нетто netto	брутто gross		
1	15	111120	127116	109719	1	DX51D			M		A		Z275		1	0.700x1250	7.020	7.090	
	20	EXP 10-12	EXP 10-12	109711	1	DX51D			M		A		Z275		1	1.500x1250	7.230	7.300	
3	22	EXP 10-12	EXP 10-12	109710	1	DX51D			M		A		Z275		1	2.000x1250	7.310	7.380	

21.560 21.770

Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Плавка Heats №	Химический состав (%) Chemical composition (%)						Партия Lots №	Предел прочн. Rm	Относ. удлинение δ0	Адгезия	Масса покрытия	Ср. масса покр. 3 обр.
	C	Si	Mn	S	P	Ti						
	X	X	X	X	X	X		(Н/мм2) Ultimate strength Rm	(%) Elongation A80		(Г/М2) Coating mass	(Г/М2) Aver. coat. mass of 3 test-pieces
	100	100	100	1000	1000	1000		(Н/мм2)				
127116	5	2	30	11	10	1	109719	354	25.0	уд	307.00	305.10
127116	5	2	30	11	10	1	109711	343	37.0	уд	333.10	315.60
127116	5	2	30	11	10	1	109710	345	35.0	уд	301.60	300.00

Примечание: Химическая пассивация (C) Chemical passivation (C).

Note



Дата Date: 05.01.16 00:16

Подпись представителя ОКП Signature of the QCD representative: Кузнецова Е.А., Болонина М.В.

Указанный в настоящем документе товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам техническим условиям и может быть отгружен на экспорт. It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the RUS Standards and Specifications, and the goods may be exported. Visually measuring test was performed with satisfactory result. Визуально - измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом.

We hereby certify that the material described above has been produced and tested according to the contract requirements. Настоящим подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта. При обращении по вопросам качества ссылаться на номер сертификата качества. Контактная информация для решения вопросов по качеству размещена на сайте www.mmk.ru в разделе "Покупателям" - "Претензионная работа". When applying for quality issues please refer to the number of the certificate of quality.

Contact information for solution of quality issues is available on the website: www.mmk.ru in the "For Buyers" - "Claims work" Section.

Продавец(Экспортер) Завод изготовитель
Seller(Exporter) Manufactures works



ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСК КИРОВА 93
MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93,
MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION

Грузополучатель, адрес, страна
Consignee, address, country

Товаросопроводительный документ № 121-6616

Shipping document №

Свидетельство испытаний

Inspection certificate EN 10204-3.1

Заказ № 2026821009

Order № 2026821009

ЗАО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ: ОАО ММК) для ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И
196651, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Г. КОЛПИНО, ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ Б/Н)

Вагон № Freight car № 52291473

Наименование товара Description of goods										НД Standards			Форма раск. Geometry		Вид и код груза Type of pack, code		№ мест Package №	
Сталь оцинкованная										EN 10327:2004 EN 10143:2006					РУЛОНЫ 425 COILS		1-7	
№ п/п Item No	№ поз Pos No	Код товара Code of goods/ Ном. зак	Номера плавков Nos of heats	Номера партий Nos of lots	Номера рулонов Nos of coil/pack	Марка стали и категория Steel grade and category	Группа прочности Strength group	Кл. точн. тол./шир./дл. Accuracy	Вид поверх. Surface appear	Групп. наз. Appl. group	Групп. поверх. Surface group	Вытяжка Drawing	Тип покр. Coat. type	Хар. кром. Edge char	Сорт Grade	Размеры мм Dimensions mm тол*шир*длина thick*width*length	Масса т Mass t	
																	нетто netto	брутто gross
1	10	111120 EXP 03-01	301408	101391	1	DX51D			M		A		Z275		1	1500x1000	8.480	8.550
	"	"	"	101392	1	"			M		A		Z275		1	"	8.430	8.500
3	"	"	"	101398	1	"			M		A		Z275		1	"	8.440	8.510
4	"	"	"	101399	1	"			M		A		Z275		1	"	8.630	8.700
5	"	"	"	101400	1	"			M		A		Z275		1	"	8.480	8.550
6	12	"	"	101393	1	"			M		A		Z275		1	2000x1000	8.120	8.190
7	"	"	"	101394	1	"			M		A		Z275		1	"	8.490	8.560

59.070 59.560

Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Плавка Heats №	Химический состав (%) Chemical composition (%)						Партия Lots №	Предел прочности Rm (Н/мм ²) Ultimate strength Rm (N/mm ²)	Относ. удлинение A80 (%) Elongation A80	Адгезия Adhesion	Масса покрытия (г/м ²) Coating mass	Ср. масса покрытия 3 образ. (г/м ²) Aver. coat. mass of 3 test-pieces
	C	Si	Mn	S	P	Ti						
	X 100	X 100	X 100	X 1000	X 1000	X 1000						
301408	5	1	26	20	9	1	101391	339	26.5	УД	291.20	289.40
301408	5	1	26	20	9	1	101392	348	31.0	УД	290.60	290.50
301408	5	1	26	20	9	1	101398	346	35.5	УД	303.30	305.10
301408	5	1	26	20	9	1	101399	345	35.5	УД	300.40	305.20

Примечание: Химическая пассивация (C) Chemical passivation (C).

Note



Date: 16.02.16 00:54

Подпись представителя ОКП Signature of the QCD representative: Кузнецова Т.В., Собокарь М.О.

Указанный в настоящем документе товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам, техническим условиям и может быть отгружен на экспорт. It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the Russian Standards and Specifications, and the goods may be exported.

Визуально-измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом. Visually measuring test was performed with satisfactory result.

Мы подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта. При обращении по вопросам качества ссылаться на номер сертификата качества. Контактная информация для решения вопросов по качеству размещена на сайте www.mmk.ru в разделе "Покупателям". Претензионная работа. We hereby certify that the material described above has been produced and tested according to the contract requirements. We confirm that the goods, described above, were tested and produced in accordance with the contract requirements. When applying for quality issues please refer to the number of the certificate of quality. Contact information for solution of quality issues is available on the website: www.mmk.ru in the "For Buyers" - "Claims work" Section.

Продавец(Экспортер) Завод изготовитель
Seller(Exporter) Manufactures works



Товаросопроводительный документ № 121-6616

Shipping document №

Свидетельство испытаний

Inspection certificate EN 10204-3.1

Заказ № 2026821009

Order № 2026821009

ОАО ММК 455002 МАГНИТОГОРСКИЙ КИРОВА 93
MAGNITOGORSK IRON AND STEEL WORKS 93,
MAGNITOGORSK 455002 RUSSIAN FEDERATION

Грузополучатель, адрес, страна
Consignee, address, country

ЗАО МЕТАЛЛОСЕРВИС (ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ: ОАО ММК) для ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ИНТЕРКОС-IV(П/И)
196651, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, Г. КОЛПИНО, ИЖОРСКИЙ ЗАВОД, ДОМ: Б/Н)

Вагон № Freight car № 52291473

Наименование товара Description of goods	НД Standards	Форма раск Geometry	Вид и код груза Type of pack, code	№ мест Package №
Сталь оцинкованная	EN 10327:2004 EN 10143:2006		РУЛОНЫ 425 COILS	1-7

Показатели качества товара

Quality characteristics of goods

Плавка Heats №	Химический состав (%) Chemical composition (%)						Партия Lots №	Предел прочн Rm (Н/мм ²) Ultimate strength Rm (N/mm ²)	Относ удли 80 (%) Elongation A80	Адгезия Adhesion	Масса покрытия (Г/М ²) Coating mass	Ср. масса покр 3 обр (Г/М ²) Aver.coat.mass of 3 test-pieces
	C	Si	Mn	S	P	Ti						
	X 100	X 100	X 100	X 1000	X 1000	X 1000						
301408	5	1	26	20	9	1	101400	340	32.0	уд	293.70	294.60
301408	5	1	26	20	9	1	101393	344	36.0	уд	298.10	291.50
301408	5	1	26	20	9	1	101394	345	35.0	уд	310.00	298.80

Примечание: Химическая пассивация(C) Chemical passivation (C).

Note



Дата Date: 16.02.16 00:54

Подпись представителя ОКП Signature of the QCD representative :

Кузнецова Т.В., Собокарь М.О.

Указанный в настоящем документе товар соответствует по качеству действующим в РФ стандартам, техническим условиям и может быть отгружен на экспорт. It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this Document is in conformity with the RUS Standards and Specifications, and the goods may be exported. Visually measuring test was performed with satisfactory result: Визуально - измерительный контроль проведен с удовлетворительным результатом.

We hereby certify that the material described above has been produced and tested according to the contract requirements. Настоящим подтверждаем, что товар, описанный выше, был испытан и произведен в соответствии с требованиями контракта. При обращении по вопросам качества ссылаться на номер сертификата качества. Контактная информация для решения вопросов по качеству размещена на сайте www.mmk.ru в разделе "Покупателям" - "Претензионная работа". When applying for quality issues please refer to the number of the certificate of quality.

Contact information for solution of quality issues is available on the website: www.mmk.ru in the "For Buyers" - "Claims work" Section.